

MINISTERE DU COMMERCE, DE
L'INDUSTRIE, DES TRANSPORTS ET DU
DEVELOPPEMENT DE LA ZONE FRANCHE

REPUBLIQUE TOGOLAISE
Travail- Liberté-Patrie

MINISTERE DE LA DEFENSE ET DES
ANCIENS COMBATTANTS

DECRET N° 2004-055 /PR
PORTANT REGLEMENTATION DE LA CIRCULATION AERIENNE

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,

Sur le rapport du ministre du commerce, de l'industrie, des transports et du développement de la zone franche, et du ministre de la défense et des anciens combattants,

Vu la constitution du 14 octobre 1992 ;
Vu la convention relative à l'aviation civile internationale signée à Chicago le 07 décembre 1944, ratifiée le 18 mai 1965 ;
Vu l'ordonnance N°15 du 14 mars 1975, portant code de l'aviation civile ;
Vu le décret n° 2003-229/ PR du 29 juillet 2003 portant composition du gouvernement modifié par le décret 2003-233/PR du 04 août 2003;

Le conseil des ministres entendu,

DECRETE :

ARTICLE 1^{ER} : Le présent décret définit les règles applicables à :

- la circulation aérienne générale ;
- la circulation aérienne militaire ;
- la circulation d'essais et de réception.

ARTICLE 2 : La circulation aérienne générale est constituée par l'ensemble des mouvements des aéronefs civils et des aéronefs d'Etat soumis à la réglementation propre à ce type de circulation.

ARTICLE 3 : La circulation aérienne militaire est constituée par des mouvements des aéronefs qui, pour des raisons techniques ou militaires, relèvent de la réglementation propre à ce type de circulation.

ARTICLE 4 : La circulation d'essai et de réception est constituée par l'ensemble des mouvements des aéronefs en essai ou en réception soumis, pour des raisons d'ordre technique et avec l'agrément des autorités compétentes, à la réglementation propre à ce type de circulation.

ARTICLE 5 : Le ministre de la défense et le ministre chargé de l'aviation civile organisent conjointement l'utilisation de l'espace aérien national.

ARTICLE 6 : Les règles applicables à chacun des types de circulation aérienne doivent être compatibles avec celles qui régissent les autres types de circulation. Le ministre de la défense et le ministre chargé de l'aviation civile fixent conjointement les règles de nature à assurer cette compatibilité.

ARTICLE 7 : Le ministre chargé de l'aviation civile et le ministre de la défense établissent la réglementation propre à la circulation aérienne qui relève de leurs compétences respectives.

ARTICLE 8 : Les règles de l'air définies à l'annexe au présent décret s'imposent à tous les aéronefs compris dans la circulation aérienne générale dans l'espace aérien où les services de la circulation aérienne sont assurés par l'administration togolaise.

Elles s'imposent, en dehors de cet espace aérien, aux aéronefs portant les marques de nationalité et d'immatriculation togolaises dans la mesure où elles sont compatibles avec les règles édictées par l'Etat ou l'organisme international qui a autorité sur l'espace aérien où se trouvent ces aéronefs.

ARTICLE 9 : Les règles de la circulation aérienne militaire sont établies par le ministre de la défense en conformité avec les règles de l'air dans la mesure où celles-ci sont adaptées aux missions des armées et du centre d'essai en vol.

ARTICLE 10 : Le ministre du commerce, de l'industrie, des transports et du développement de la zone franche et le ministre de la défense sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal officiel de la République togolaise.

Fait à Lomé, le 28 JAN 2004

Le Premier Ministre

Le ministre du commerce, de
l'industrie, des transports et du
développement de la zone franche

SIGNE

Koffi SAMA

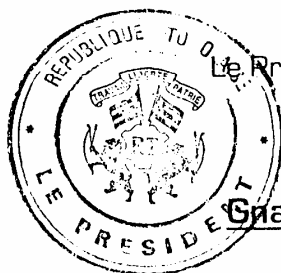
SIGNE

Tankpadja LALLE

Le ministre de la défense
et des anciens combattants

SIGNE

Assani TIDJANI



Le Président de la République

SIGNE

Gnassingbé EYADEMA

Pour ampliation

Le secrétaire général de la
présidence de la République



SIGNE

Assiongbor K FOLIVI